



V Bruseli 25. augusta 2026

CM 3649/26

ECOFIN
UEM
FIN
PROCED
ECB
EIB

OZNÁMENIE

PÍ SOMNÝ POSTUP

Kontakt:	ecomp1a.ecpol@consilium.europa.eu
Tel./Fax:	+32-2-281 57 84 / +32-2-281 41 31
Predmet:	Vykonávacie rozhodnutia Rady v rámci Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti
	– prijatie
	– začatie písomného postupu

Vzhľadom na lehotu do 31. augusta 2026, ktorú majú členské štáty na realizáciu míľnikov a cieľov stanovených vo svojich plánoch obnovy a odolnosti, predložilo cielené zmeny svojich plánov obnovy a odolnosti týchto jedenásť členských štátov: Belgicko, Bulharsko, Cyprus, Grécko, Chorvátsko, Lotyšsko, Maďarsko, Poľsko, Portugalsko, Taliansko a Španielsko.

V nadväznosti na kladné posúdenie týchto zmien Komisiou sa Rada vyzýva, aby prijala súvisiace vykonávacie rozhodnutia Rady. Vzhľadom na naliehavosť situácie predsedníctvo navrhuje, aby sa v súlade s článkom 12 ods. 1 rokovacieho poriadku Rady použil písomný postup.

Delegácie sa preto vyzývajú, aby odpovedali na tieto otázky:

OTÁZKA Č. 1: POUŽITIE PÍSMENNÉHO POSTUPU

Vzhľadom na naliehavosť tejto záležitosti uveďte, či súhlasíte s použitím písomného postupu na prijatie týchto **vykonávacích rozhodnutí Rady o schválení posúdenia plánov obnovy a odolnosti** Belgicka, Bulharska, Cypru, Grécka, Chorvátska, Lotyšska, Maďarska, Poľska, Portugalska, Talianska a Španielska, ako sa po revízii právnikmi lingvistami uvádzajú v týchto dokumentoch:

1. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Belgicka (ST 12323/26 + ADD 1);
2. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Bulharska (ST 12334/26 + ADD 1 + ADD1 COR 1);
3. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Grécka (ST 12235/26 + ADD 1 REV 1);
4. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Španielska (ST 12355/26 + ADD 1);
5. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Chorvátska (ST 12239/26 + ADD 1);
6. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Talianska (ST 12357/26 + ADD 1);
7. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Cypru (ST 12325/26 + ADD 1);
8. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Lotyšska (ST 12299/26 + ADD 1);
9. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Maďarska (ST 12337/26 + ADD 1 REV 1);
10. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Poľska (ST 12353/26 + ADD 1);
11. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Portugalska (ST 12314/26 + ADD 1).

Odpovedzte ÁNO alebo NIE.

OTÁZKA Č. 2: PRIJATIE VYKONÁVACÍCH ROZHODNUTÍ RADY

Uved'te, či súhlasíte s prijatím týchto **vykonávacích rozhodnutí Rady o schválení posúdenia plánov obnovy a odolnosti** Belgicka, Bulharska, Cypru, Grécka, Chorvátska, Lotyšska, Maďarska, Poľska, Portugalska, Talianska a Španielska, ako sa po revízii právnikmi lingvistami uvádzajú v týchto dokumentoch:

1. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Belgicka (ST 12323/26 + ADD 1);
2. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Bulharska (ST 12334/26 + ADD 1 + ADD1 COR 1);
3. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Grécka (ST 12235/26 + ADD 1 REV 1);
4. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Španielska (ST 12355/26 + ADD 1);
5. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Chorvátska (ST 12239/26 + ADD 1);
6. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Talianska (ST 12357/26 + ADD 1);
7. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Cypru (ST 12325/26 + ADD 1);
8. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Lotyšska (ST 12299/26 + ADD 1);
9. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Maďarska (ST 12337/26 + ADD 1 REV 1);
10. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Poľska (ST 12353/26 + ADD 1);
11. Vykonávacie rozhodnutie Rady o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Portugalska (ST 12314/26 + ADD 1).

Odpovedzte ÁNO, NIE alebo ZDRŽIAVAME SA.

Ak majú delegácie v úmysle odpovedať na otázku č. 1 (súhlas s použitím písomného postupu) **rovnako** pri každom z jedenástich uvedených vykonávacích rozhodnutí Rady, môžu sa z **dôvodu efektívnosti** rozhodnúť poskytnúť len jednu odpoveď na otázku č. 1 pre *všetky* uvedené rozhodnutia. V takom prípade sa tieto delegácie vyzývajú, aby vo svojej odpovedi na otázku č. 1 jasne uviedli nasledujúce:

„Táto odpoveď (vyberte ÁNO alebo NIE) sa vzťahuje na každé vykonávacie rozhodnutie Rady uvedené v dokumente CM 3649/26.“

Ak majú delegácie v úmysle odpovedať na otázku č. 2 (hlasovanie o prijatí) **rovnako** pri každom z jedenástich uvedených vykonávacích rozhodnutí Rady, môžu sa z **dôvodu efektívnosti** rozhodnúť poskytnúť len jednu odpoveď na otázku č. 2 pre *všetky* uvedené rozhodnutia. V takom prípade sa delegácie vyzývajú, aby vo svojej odpovedi na otázku č. 2 jasne uviedli nasledujúce:

„Táto odpoveď (vyberte ÁNO, NIE alebo ZDRŽIAVAME SA) sa vzťahuje na každé vykonávacie rozhodnutie Rady uvedené v dokumente CM 3649/26.“

V prípadoch, keď majú delegácie v úmysle hlasovať o uvedených rozhodnutiach rozlične, sa delegácie vyzývajú, aby poskytli svoje odpovede (ÁNO alebo NIE na otázku č. 1 a ÁNO, NIE alebo ZDRŽIAVAME SA na otázku č. 2) za každé vykonávacie rozhodnutie Rady samostatne.

Jednostranné vyhlásenia je potrebné vydať súčasne s odpoveďou na uvedenú otázku. Delegácie sa vyzývajú, aby pri vydávaní takýchto vyhlásení uviedli vykonávacie rozhodnutie (rozhodnutia) Rady, ktorého (ktorých) sa týkajú.

Odpovede sa musia Generálnemu sekretariátu Rady doručiť najneskôr vo **štvrtok 27. augusta 2026 do 11.00 hod. (SELČ, bruselského času)** e-mailom na adresu

ecomp1a.ecpol@consilium.europa.eu a v kópii na adresy alenka.jaschke@consilium.europa.eu, victor.savin@consilium.europa.eu a laura.estrella-blaya@consilium.europa.eu.